

EL CORREO

NUM. 11467 (AÑO XXXIII)

MADRID.—SABADO 13 DE JULIO DE 1912

PRECIO: 5 CENTIMOS.

LOS INGRESOS DEL TESORO

Publica la *Gaceta* de hoy los estados de recaudación del Tesoro correspondientes al mes de Junio y a los cinco meses anteriores del ejercicio corriente.

La recaudación en el mes de Junio fué de 95 855 956 pesetas, con aumento de 1 493 776 respecto a la de igual mes del año anterior.

Se tuvo aumento en los ingresos por los siguientes conceptos: derechos reales, cédulas personales, transportes, propiedades, timbre y tabacos; éste último fué el más importante, pues el aumento pesó de 6 y 1/2 millones.

Han tenido baja los siguientes tributos: territorial, industrial, utilidades, minas, Aduanas y salicidas, azúcares, consumos y loterías.

La recaudación en los seis primeros meses de este año ascendió a 535 332 011 pesetas, ó sea 8 120 413 más que en igual semestre de 1911.

Durante el primer semestre de 1912 ha habido aumento en territorial, utilidades, derechos reales, minas, cédulas personales, alcoholes, transportes, alcohólico, propiedades, timbre y loterías, y baja en industrial, aduanas y salicidas, azúcares, consumos y tabacos.

Comparadas estas recaudaciones con las de años anteriores, dan los siguientes resultados: Resultado durante el mes de Junio por todos conceptos:

Año 1910.—Pesetas 86 487 330
» 1911.—Pesetas 94 363 180
» 1912.—Pesetas 95 855 956

Respecto a cada uno de los principales conceptos de ejercicio económico:

Año 1910.—Pesetas 506 881 338
» 1911.—Pesetas 527 211 598
» 1912.—Pesetas 535 332 011

Clasificación de los ingresos del corriente año por los centros recaudadores, ofrecen los siguientes resultados:

En el mes de Junio:
Recaudación en provincias por aduanas, alcóholes, alcoholes y azúcares, 16 93 millones, y por todos los demás conceptos, 40 07 millones.

En las oficinas centrales: por tabacos, 14 10; timbre, 7 39; loterías, 1 85; aduanas, salicidas, azúcares y otros, 1 80, y por los demás conceptos, 6 77 millones.

Recaudación de Euzkadi de Junio de 1912:
En provincias: por aduanas, alcóholes, alcoholes y azúcares, 100 46 millones, y por los demás conceptos, 258 94; y en las oficinas centrales: tabacos, 69 12; timbre, 41 50; loterías, 13 03; aduanas, salicidas, alcoholes y azúcares, 10 24, y por los demás conceptos, 42 68 millones.

MELILLA

Salida de un soldado. Merodeadores moros. Noticias del campo enemigo.

Melilla 13.
Manual Salas, soldado perteneciente al regimiento de Mallorca, se ha suicidado disparándose un tiro de M. Remer debajo de la barba. La muerte fué instantánea.

Un grupo de merodeadores intentó robar el ganado existente en el poblado de Bicoya, próximo al zoco de Yadamón. Los moros, que estaban armados, dieron una batalla, ahuyentándolos y haciéndoles un muerto.

Continúa siendo muy optimista las noticias que se reciben del campo enemigo. A los zocos de Gueleya y Uad Sektan acuden muchos benibuyshitas con ganado. Entre ellos y es el no se habla de la ocupación española; su única preocupación ahora es la de oponerse a la ocupación por los franceses de la alcazaba de Mesana.

El orden del general Aldega autorizando la libertad de comercio entre Tarrat Nerrich y el Moray, ha producido excelente efecto en los indígenas.

Acrescia el temporal de Levante.

LOS FRANCESES EN MARRUECOS

Detalles de una agresión.

Tánger 13.
Ya se conoce la causa del violento tiroteo que la noche del miércoles se oyó desde Fez por el lado de S. F. Fué un combate que sostuvo la guarnición con los contingentes de las hares que se habían concentrado para intentar un asalto a la ciudad. El ataque fué rechazado y los hares muertos.

Los franceses mataron dos muertos y siete heridos.

A bordo de un buque de guerra han embarcado, con dirección a Rabat, el oficial de Francia en aquella población, y el antiguo intérprete Ben G. Brit, hoy individuo del Maghzen.

Al mediar han acordado a despedirse las autoridades moras.

Españoles y franceses.

Tánger 13.
El incidente desagradable que ocurrió el domingo último entre marinos franceses y españoles, ha tenido una segunda parte, entre el español Andrés Guzáiz y el dueño del café francés que frecuentan los marinos de aquella ciudad.

Guzáiz iba esta mañana a su trabajo, y al pasar por la playa se encontró con el dueño del café, que iba acompañado de otros compañeros. Al ver a Guzáiz se trabaron de palabras, y

el francés le disparó un tiro de revólver, que le hirió ligeramente en un brazo.

Andrés, a pesar de haberse herido, se levantó y se dirigió al domicilio de los franceses, y dió un golpe a la paliza tan formidable a su agresor, que tuvo que ser curado en el hospital.

LA MISIÓN SEGONZA

París 13.
El marqués de Segonza y sus principales colaboradores durante la misión que se le encargó en la región del S. O., han informado a la comisión parlamentaria que estudia la cuestión de Marruecos.

La misión ha durado tres meses y medio, y en este tiempo ha explorado sucesivamente, en el curso del S. O. y sus afluentes al Dar, el Bath y el Ramei.

LA INFANTA DOÑA ISABEL

S. A. en Tarragona.
Tarragona 13.
La Infanta Isabel sigue siendo agasajadísima, resultando espléndida la excursión marítima que ha realizado esta tarde.

Mientras S. A. paseaba por la bahía, se encontró con la salida de los vapores mercantes *Cortés* y *Florida*. Atosegado, éstos empezaron a disparar en la bahía, saliendo a la orilla de la Infanta con el vapor porceloso *Soyent*.

La augusta dama correspondió al obsequio de la Junta del puerto, sentando a su mesa al ingeniero y al jefe de la refacción Junta, así como al gobernador, al alcalde y a los coronales de la guarnición.

En su excursión, la Infanta Isabel visitó las obras nuevas del dique, donde fué obsequiada con un lunch.

Anteriormente, después de visitar los establecimientos burocráticos, S. A. invitó también a su mesa al marqués de Marianao, al gobernador militar, al varero general, al coronel de la Guardia civil y a otras distinguidas personalidades.

La ciudad ofrece un aspecto magnífico, como los días de grandes solemnidades.

VARIAS EXCURSIONES

Tarragona 13.
Después de visitar el Museo arqueológico, marchó S. A. a la casa de la Infanta Isabel al Parque Serrín en automóvil.

Va acompañada del gobernador civil, marqués de Marianao, Villanova y Castell de Ria, alcalde, diputado Sr. K. Adelan, D. Diego de León y su secretario Sr. Coello.

Con ella va también su dama, señorita B. de León de Lis.

Desde las posesiones del marqués de Marianao irá a Rosas, regresando por la noche a esta capital.

EL CONSEJO DE ESTADO

Bajo la presidencia del Sr. Aguilera se ha reunido la comisión permanente del Consejo de Estado, dejando ultimados todos los asuntos pendientes del informe de igual alto cargo.

Esta será la última reunión que celebre dicho Consejo antes de las vacaciones veraniegas.

LOS RESTOS DE SANCHO, EL FUERTE

Pamplona 13.
Se ha verificado en el Monasterio de Roncesvalles el traslado de los restos del Rey Sancho, el Fuerte.

D. Pamplona fué una comisión, de la que formaban parte el director general de Agricultura, D. Teófilo G. Diego; el general Cirujía, el marqués de Vadillo, el Arzobispo de Zaragoza, los Olampes, senadores, el comisario regio de Fomento y los jefes de los cuerpos de la guarnición.

Abierta la arca que contenía los restos del Rey Sancho, además de sus cenizas se hallaron también pedruzcos de calzado y trozos de velo.

Los restos fueron cuidadosamente colocados en el nuevo arca de roble tallado, y luego trasladados procesionalmente a la iglesia á hombros de cuatro diputados provinciales.

En la capilla donde está la tumba se dijo una misa de *Requiem*, en la que cantó el Organista de Oviedo. Después de rezar un responso sobre la urna fúnebre, fué ésta colocada sobre un suntuoso catafalco en el centro de la capilla, severamente restaurada, y en la que llama la atención hermosa vidriera con un dibujo de la batalla de las Navas.

Las representaciones oficiales firmaron el acta de entrega.

El Obispo de Pamplona pronunció una elocuente plática.

EL PUERTO DE MEHEDIA

El ministro plenipotenciario de España en Tánger manifestó que, según comunicaciones recibidas del gobierno marroquí, éste ha decidido, para facilitar las transacciones comerciales en el imperio jurídico, abrir el comercio desde el 1.º de Enero de 1913 el puerto de Mehedía, en iguales condiciones que los demás puertos de dicho imperio ya abiertos al comercio.

La huelga de inscritos marítimos

Marsella 13.
Los matriculados del mar, con sus mujeres, se reunieron, a primera hora de la tarde, y escribieron en manifestación el barrio de La Jollette, para protestar contra el aumento de precio del pan.

Como la manifestación tomaba mal cariz tuvieron que intervenir la policía y los gendarmes, siendo recibidos por la multitud con

una lluvia de piedras. Los gendarmes tuvieron que dar varias cargas, resultando muchos heridos y contusos. Se han efectuado muchas detenciones.

La visita de estos lamentables sucesos se ha duplicado el servicio de orden público.

LA CONQUISTA DEL AIRE

Aeroplanos y dirigibles

UN DIRIGIBLE ALEMÁN EN LAS COSTAS INGLÉSAS

La controversia entre los partidarios de los dirigibles y los de los aeroplanos, iniciada apenas la conquista del aire por el hombre, que ya es un hecho real y positivo, continúa cada vez más enconada, sin que hasta ahora un éxito definitivo haya venido a dar la victoria a ninguna de ellas.

Francia y Alemania, las dos grandes naciones que han dedicado gran preferencia a la navegación aérea, al principio fueron casi una excluyente, la primera con los aeroplanos, a los que juzgaba como los únicos capaces de surtir con seguridad la atmósfera, y la segunda, con los dirigibles, a los que presta toda su atención.

Las prácticas, con sus irrefutables enseñanzas, han venido a demostrar que ambos medios de locomoción aérea, el dirigible y el aeroplano, no pueden considerarse ni como rivales exclusivos: los dos presentan inconvenientes y ventajas, y registran grandes éxitos y grandes desastres.

Su embargo, en este período de transición por el que atraviesa la navegación aérea, por defectos que el dirigible presenta otras ventajas que el aeroplano puede en modo alguno arrebatarle. Los dirigibles, en efecto, pueden mantenerse en el aire mayor tiempo, recorrer mayores distancias que los aparatos de aviación. Pueden, además, llevar hasta 4.000 kilogramos de peso y navegar con 12 ó 15 tripulantes y por último, pueden viajar de noche, cosa imposible para el aeroplano.

Últimamente, los partidarios del dirigible tienen en los momentos actuales un enorme éxito que agregará a los ya obtenidos.

Un escuadro aéreo, el *Victoria Luisa*, compuesto todo de aviones, de 140 metros de largo, 6 tores de diámetro y 7 380 metros cúbicos de cubida, acaba de terminar en Hamburgo una serie de viajes sobre el mar del Norte, realizados con gran regularidad.

El último viaje del *Victoria Luisa* ha sido por tres conceptos magníficos y ha causado una impresión tremenda en Inglaterra, desde cuyas costas han visto aproximarse, como una amenaza para el futuro, un buque aéreo contra el cual todas las escuadras británicas serían impotentes.

El *Victoria Luisa* dejó las orillas del Elba, junto a El mberg, con dos pasajeros a bordo, se remontó a considerable altura, se orientó y dirigió en línea recta a Copenhague, el gran puerto militar alemán. Después de evolucionar sobre la ciudad marchó a Helligoland, la isla artificial del mar del Norte, especie de avanzada alemana, para ser recibida en medio del Océano. El *Victoria Luisa* evolucionó sobre la isla y dejó caer un saco de correspondencia entre los habitantes entusiasmados, que acudían a la tripulación del escuadro aéreo.

Este paso luego la proa a las costas de Inglaterra, desde las cuales vieron llegar con asombro y admiración, contemplando su descomulgado majestoso, hasta doce metros del agua, sus alas de las navegantes aéreas hubieran querido situar un desembarco en tierra enemiga. A medio día el *Victoria Luisa* viró a babor el mar, pasó a gran altura de Jut y de Born, cruzó el canal en dirección al puerto militar de Wilhelmshaven y acabó su viaje en Hamburgo, vía Bremenhaven.

Fué un viaje largo, magnífico, regular y el triunfo más legítimo y completo obtenido hasta hoy por los dirigibles rígidos, de cubierta metálica, tipo Zepelín.

Este último éxito de los dirigibles ha venido, pues, a demostrar que ya es completamente temerario pronunciar por uno u otro sistema en la lucha entablada entre ambos medios de locomoción aérea.

NOTICIAS DE SOCIEDAD

En la iglesia de San Jerónimo se celebró ayer, a las seis de la tarde, la boda de la hija menor de don Julián de los Santos, marquesa viuda de Berge, con el bizarro coronel de Estado Mayor, D. Fernando de La Cierva.

Fueron padrinos la señora de Arenzana y el conde de Billovar, y testigos, D. Juan de La Cierva, D. Emilio Gómez Vela, D. Francisco Riquelme, D. Manuel Monroy, D. Augusto Kobbe, D. Eugenio Arenzana, D. Antonio del Azula y César Arcoche.

Terminada la ceremonia, a la que asistió una numerosa y distinguida concurrencia, se sirvió un espléndido lunch en el jardín de la iglesia.

Los novios, a los que desearon muchas felicitaciones, han salido para el extranjero.

En la iglesia de la Concepción se ha celebrado la boda de la señorita María del Rosario Calderón y López B. con el hijo del coronel del Real Cuerpo de Alabarderos, D. Arsenio Calderón, con el bizarro capitán de Caballería don Ramón López Baeza, hijo del general del Cuerpo de Artillería, D. Augusto López y Cepeda.

Han salido de Madrid: Para París, los señores de Belategui; para San Sebastián, la señora viuda de Oñate, con su hijo María Luisa, y los señores de Torre Villacueva; para Rueda, la condesa viuda de Méndez Cortina; para San Vicente de la Barquera, la marquesa viuda de Palomares, y para Puente de Duero, los señores de Arenzana.

Se ha celebrado en la casa del vecino llamado U. Zulueta, propiándose rápidamente a cuatro edificios colindantes, que estalló ardieron simultáneamente.

DE ZARAGOZA

Peregrinos chilenos.—Un incendio.
Zaragoza 13.
Han llegado hoy cincuenta peregrinos chilenos que han visitado el templo del Pilar y los demás monumentos de la población. Han marchado por la noche, prosiguiendo su viaje de peregrinación y turismo.

Comunión de Salvatierra que se declaró un incendio en la casa del vecino llamado U. Zulueta, propiándose rápidamente a cuatro edificios colindantes, que estalló ardieron simultáneamente.

Comunión de Salvatierra que se declaró un incendio en la casa del vecino llamado U. Zulueta, propiándose rápidamente a cuatro edificios colindantes, que estalló ardieron simultáneamente.

Los sucesos de Portugal

DESPUÉS DEL LEVANTAMIENTO

Más noticias de la partida de Lisboa.—Un rumor.—Juicios sumarísimos.

Informe oficial facilitado esta noche al conde que los jóvenes aristócratas que componían la partida disuelta esta mañana, se proponían saquear los polvorines de Barcarena y las baterías de Queluz para lo cual habían empezado por cortar las líneas telegráficas con objeto de que los dos pequeños destacamentos no pudiesen reclamar auxilios a Lisboa.

Por orden de las autoridades se han realizado numerosas detenciones y registros domiciliarios, que han dado por resultado el hallazgo de toda clase de armas de fuego, largas y cortas, dinamita y falsas entradas, que los informes oficiales suponen que debían de servir de disfraz a los conspiradores.

Circular al rumor de que Pelva Castejo fué herido en una mano en el combate del día 8.

Comunión de Chaves que se ha constituido un Consejo de guerra para juzgar en julio sumariamente a los prisioneros monárquicos.

El primero que comparecerá ha de ser el cabecilla Almeida.

El hecho mannelista Ornelas Vasconcelos se ha agravado extraordinariamente.

El complot de Bellas.—Signos de detenciones. La ley marcial.

Al descubrirse el complot de Bellas, los republicanos se encontraron que las líneas telegráficas estaban cortadas.

Los sublevados proyectaban saquear los polvorines de Barcarena y las baterías de Queluz. Se efectuaron varios registros, inmensos los de los sublevados, cierta cantidad de dinamita y fusiles, uniformes, cierta cantidad de municiones y algunas falsas entradas que habían de servir de disfraz a los conspiradores.

Sigue las detenciones, habiendo sido apresados ya gran número de monárquicos.

Ha sido decretada vigente la ley marcial en lo que se refiere a los conspiradores de Chaves y Cabecillas de Bato.

Los prisioneros en Lisboa.—Los conspiradores y el Gobierno español.

Las muchedumbres, noticias de que los cuatro jóvenes monárquicos pertenecientes a algunas familias y detenidos en Bellas, eran conducidos a Lisboa, invadieron los alrededores de la estación con propósito de maltratarlos.

A fin de evitar disturbios, la policía controló el viaje con ellos, retrocediendo por la línea de Otrás.

El «Tuf-Quib» y los domellios de ciertas personas de la sociedad elegante están vigilados.

No se ha producido ninguna nueva manifestación.

El Gobierno insiste con toda la fuerza pública para el mantenimiento del orden y no duda además de que la opinión está al lado suyo en la cuestión presente.

El gobierno ha facilitado una nota oficial, diciendo que son inexistentes en absoluto las informaciones publicadas por algunos periódicos europeos respecto a la conformidad entre el ministro de Portugal en Madrid y las autoridades españolas sobre las medidas tomadas contra los conspiradores.

La nota afirma que el día 27 de Junio pasado, propuso el Gobierno de Madrid a la legación de Portugal internar a los emigrados portugueses a las provincias de Coahuila y Tercel en el plazo de ocho a diez días. Fué aceptada esta proposición, pero transcurrido el plazo fijado, ocurrió una inacción que se tenía prevista.

El gobierno portugués ha enviado ya instrucciones telegráficas a su representante en Madrid.

EN ESPAÑA

Cabecillas detenidos.—31 conspiradores fugados.
Cáceres 13.
Los conspiradores monárquicos detenidos por orden del gobernador civil de la provincia son: el general Garret, el célebre Almeida, Sampaio, Pinto, Herreros y Martínez, jefes del movimiento, que fueron apresados cuando se disponían a entrar en Portugal por Valverde del Fresno, en dirección a Abrantes.

Los detenidos se encuentran custodiados en la fonda de Hoyos, para donde han salido, con objeto de trasladarlos a Cáceres, fuerzas de la Guardia civil. Aquí quedarán a disposición del gobernador.

Treinta y un conspiradores, entre ellos el sargento Roque, se han escapado de Valverde del Fresno. Dirigen hacia la provincia de Salamanca. El gobernador de Cáceres ha telegrafiado la noticia a su colega salmantino, a fin de que los fugitivos sean capturados.

Viajeros en Tuy.
Tuy 13.
Ha llegado el teniente fiscal de la Audiencia de Pontevedra, Sr. Fernández Boleiras. Este viajero se considera relacionado con los asuntos de Portugal.

Anoche llegó de Valera del M.ño el diputado realista Sr. Soriano, acompañado de los Sres. B. Telló y Rábalo.

Se les abrió las puertas de la ciudad, que suelen cerrarse a las cinco de la tarde.

LIBROS NUEVOS

Contribución al estudio del abastecimiento de aguas potables de la ciudad de Palma. Resumen de los trabajos efectuados por encargo de la comisión especial del Excmo. Ayuntamiento, y consecuencias que se desprenden de sus resultados, por B. Betada, ingeniero de Cambrés.—Palma, imprenta de J. Tous, 1912. En 4.º, 212 páginas y cinco grandes láminas con multitud de figuras.

tanenense sembrando gran alarma entre el vecindario.

Un niño de corta edad fué víctima de las llamas, no habiéndose encontrado todavía su cadáver.

F.ó tal el incremento que llegó a tomar el fuego, que el resplandor alarmó a los vecinos de los pueblos próximos, quienes acudieron con la mayor prontitud posible a Salvatierra para prestar auxilio al vecindario de esta pueblo.

Un individuo llamado Ramón Haynes, resultó herido por haberse alcanzado al ser trozos de la pared de una de las casas incendiadas. Al ocurrir el incendio, los inquilinos estaban ausentes, por asistir al cine teatro municipal.

Los cuatro casos de referencias han quedado recogidas a cohes, quedando en la materia los inquilinos de las mismas.

Galdós, director del Español

D. Benito Pérez Galdós ha aceptado la dirección artística del Español.

Écos publican las siguientes manifestaciones del ilustre escritor:

¿Qué por qué acepto? Porque Madrazo, mi íntimo amigo, vino a verme y me contó en su fl.ó. Yo podía salvarle, ó, por lo menos, resolverle la situación figurando al frente del Español, y los motivos que me obligaron antes a no aceptar fueron vencidos por otros que disponían mi ánimo de tal modo que me entregaron a la voluntad de Madrazo. ¿Planes? Ninguno todavía.

Antes de marcharme a Santander me pondré de acuerdo con Benavente y los Quintero, a quienes juzgo indispensables para toda empresa teatral. Después vendré a otros; pero no haré gestión alguna que sea relación con mi nuevo cargo sino llevar la seguridad de que los citados señores me ayudaran con su colaboración. Sufriendo que es la única manera de que el cargo no se «afemine» y resulte coartado.

Mi labor como autor dramático será bien exigua. Sólo estrenaré una obra griega en la próxima. Tendré otra para el Español; pero no podré estrenarla porque no sé hasta qué punto será compatible la doble condición de autor y director de la obra.

La comisión de España, reunida esta mañana, acordó tributar un voto de gracias al ilustre Pérez Galdós por haber aceptado el cargo de director artístico del Español.

También aprobó definitivamente la lista de compañías presentadas por la empresa.

Concejo de antiguo a D. Basilio Betada, Inspector general de Ingenieros de Cambrés, jubilado antes de cumplir la edad, a instancia propia, para volver a su hermoso país, a *l'illa d'aurada*, a Mallorca; sé lo naturalmente reconocido que es, y por lo tanto, temo que habrá de molestarlo lo que voy a decir: que es un hombre de elevada, de actividad incansable; que al ser declarado jefe de la ciudad de Palma, a cuyo engrandecimiento ha contribuido poderosamente, no se le hizo más que justicia; que he sabido formar una péyede de ingenieros viajeros en grado sumo como D. Pedro Gara, el actual director de las Obras del puerto, en la mencionada capital.

Voy a decir más: que cuando hará unos meses a fui gobernador civil de Baleares, y de cuando en vez, veía entrar en mi despacho a D. Basilio Betada, era porción de instantes para que pasase el *Visto bueno*, me sentía como ruborizado; que al cabo y al fin, si en aquel momento aparecía yo como superior suyo, él era un ingeniero jefe meritorio y yo un ingeniero subalterno sin ninguna relevancia, y antes de llegar a la isla ya concebía el excepcional valor del sabio y la honorabilidad del funcionario público.

Por haber de separarme de D. Basilio Betada, de los grandes poetas Miguel Coste y Juan Alcover, de abogados tan eminentes como D. Pedro Sampaol, de veteranos como D. Jerónimo Ríos; en una palabra, del crecido grupo de intelectuales y de nobles esclarecidos que, como D. Enrique de España, abundan en la capital de Mallorca, por este fuésamiento, bien lo sabe Dios, lamenté mi oscuridad.

Y vusivo al tema: más de cincuenta años he estado preocupado y entusiasmado por la prosperidad de Palma, el problema del abastecimiento de aguas. La llamo problema, porque no me refiero a las obras de construcción, que éstas no ofrecen dificultades a ningún ingeniero, sino porque la cuestión estribaba en descubrir ó fijar las aguas que habrían de conducirlas.

D. Basilio Betada, en los albores de su carrera, ya empezó a examinar el asunto, y como se da carácter firme y un gran empuje de su tierra, el Ayuntamiento tuvo el acierto de comprenderlo y de darle una comisión, que ha cumplido tan a satisfacción de todos; y no he muchos días que él, Betada, con D. Benito Pons Fabregas, que es secretario del Ayuntamiento de Palma, y varios señores viajeros a Madrid, y amparados por lo justo de su causa y por los representantes en Cortes de la isla, consiguieron que se votase una ley mediante la cual pronto comenzarían las obras tan acertadamente proyectadas por Betada.

No dispongo de espacio para entrar en el examen de los diseños espirituales de la obra,

